

IL COLLEGIO DEI REVISORI

(nominato con delibera della Giunta provinciale n. 518 del 16.05.2017)

VERBALE N. 8/2019

Il giorno 18 ottobre 2019 si è riunito il Collegio dei Revisori dei Conti. Sono presenti.

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| ➤ <i>Dr. Giorgia Daprà</i> | Componente/Mitglied |
| ➤ <i>Dr. Stefan Schweigl</i> | Componente/Mitglied |

Il Collegio prende in visione la proposta di bilancio preventivo 2020 e osserva quanto segue:

Il bilancio suddetto è redatto nel rispetto delle normative vigenti in materia di redazione di bilanci annuali; viene usata la modulistica prevista dal modello informatico.

I corsi di insegnamento sui quali è organizzato il Conservatorio sono elencati e dettagliatamente descritti nella Relazione al bilancio di previsione 2020.

Nell'anno accademico in corso la pianta organica del personale docente è costituita da 76 unità – compreso il direttore incaricato, di cui 19 occupate su cattedre riservate a docenti di madre lingua tedesca.

Il personale insegnante in servizio risulta così composto:

- Direttore incaricato con esonero dall'insegnamento;
- Docenti di ruolo;
- Docenti supplenti annuali.

Il personale non docente a carico dell'Amministrazione Provinciale in servizio presso l'Istituto consiste di 18 unità, 16 con contratto a tempo indeterminato, 2 con contratto a tempo determinato ed è costituito come segue:

- 4 ispettori amministrativi (di cui 1 con incarico di direttore),
- 1 collaboratore amministrativo part-time al 75%,
- 3 assistenti di segreteria (di cui 2 part-time al 75%),
- 7 bidelli (di cui 1 part-time al 75% e 4 part-time al 50%),
- 2 custodi.

DIE RECHNUNGSREVISOREN

(ernannt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 518 vom 16.05.2017)

NIEDERSCHRIFT NR. 8/2019

Das Kollegium der Rechnungsprüfer hat sich am 18. Oktober 2019 eingefunden. Es sind anwesend:

- | |
|--|
| Rappresentante P.A. BZ/Vertreter A.P. BZ |
| Rappresentante P.A. BZ/Vertreter A.P. BZ |

Das Kollegium nimmt Einsicht im Entwurf des Haushaltsvoranschlags 2020 und bemerkt Folgendes:

Der oben genannte Haushaltsvoranschlag ist in Beachtung der geltenden Richtlinien für die Erstellung der Jahresbilanzen abgefasst worden; es wird das Muster des EDV-Vordruckes verwendet.

Die Lehrveranstaltungen, welche am Konservatorium organisiert werden, sind im Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag 2020 aufgezählt und detailliert beschrieben.

Der Stellenplan des Lehrpersonals besteht im laufenden akademischen Jahr aus 76 Stellen – den beauftragten Direktor mit inbegriffen, wovon 19 Lehrstühle Dozenten deutscher Muttersprache vorbehalten sind:

Nr. Das sich im Dienst befindliche Lehrpersonal setzt sich, wie folgt, zusammen:

- | | |
|----|--|
| 1 | ➤ beauftragter Direktor, der vom Unterricht befreit ist; |
| 58 | ➤ Inhaber des Stellenplanes; |
| 12 | ➤ Jahressupplenten. |

Nr. Das nichtunterrichtende Personal zu Lasten der Landesverwaltung besteht aus 18 Bedienstete, davon 16 mit unbefristetem und 2 mit befristetem Arbeitsvertrag und ist, wie folgt, zusammengesetzt:

- | | |
|---|---|
| 2 | ➤ 4 Verwaltungsinspektoren (davon 1 mit der Funktion des Verwaltungsdirektors), |
| 2 | ➤ 1 Verwaltungssachbearbeiter zu 75% Teilzeit, |
| 4 | ➤ 3 Sekretariats-Assistenten (davon 2 zu 75% Teilzeit), |
| 6 | ➤ 7 Schulwarte (davon 1 zu 75% Teilzeit und 4 zu 50% Teilzeit), |
| 2 | ➤ 2 Hausmeister. |

Nell'anno accademico 2018/19 erano iscritti n. 403 studenti e le iscrizioni per l'anno accademico 2019/2020 sono ancora in corso.

Im akademischen Jahr 2018/19 waren 403 Studenten eingeschrieben und die Einschreibungen für das akademische Jahr 2019/2020 sind noch im Gange.

Le assegnazioni provinciali sono dettagliatamente descritte nella Relazione al bilancio di previsione 2020.

Die Zuweisungen des Landes sind detailliert im Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2020 beschrieben.

Il bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2020 è stato predisposto dal dott. Mario Belli, Direttore amministrativo dell'Istituto.

Der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2020 ist vom Verwaltungsleiter Dr. Mario Belli erstellt worden.

Si evidenziano le seguenti risultanze:

Er weist folgende Ergebnisse auf:

Previsioni di competenza

Kompetenzvorschau

Titolo/Titel	Entrate e Spese	Einnahmen und Ausgaben	Entrata / Einnahmen	Spese / Ausgaben
I	CORRENTI	LAUFENDE	2.161.000,00	2.852.451,69
II	IN CONTO CAPITALE	KAPITALBEWEGUNGEN	286.000,00	291.000,00
III	PARTITE DI GIRO	DURCHLAUFKONTEN	500,00	500,00
-	Prelevamento dall'Avanzo di Amministrazione	Behebung aus dem Verwaltungsüberschuss	426.451,69	0,00
	TOTALE	INSGESAMT	2.873.951,69	2.873.951,69

E' previsto l'utilizzo dell'intero avanzo d'amministrazione presunto alla chiusura dell'esercizio finanziario 2019.

Es wird die Verwendung des gesamten zum Abschluss des Finanzjahres 2019 vermuteten Verwaltungsüberschusses vorgesehen.

Previsioni di cassa

Kassenvorschau

Titolo/Titel	Entrate e Spese	Einnahmen und Ausgaben	Entrata / Einnahmen	Spese / Ausgaben
I	CORRENTI	LAUFENDE	2.755.545,56	3.228.506,73
II	IN CONTO CAPITALE	KAPITALBEWEGUNGEN	432.500	385.990,52
III	PARTITE DI GIRO	DURCHLAUFKONTEN	500,00	500,00
-	Prelevamento dall'Avanzo di Amministrazione	Behebung aus dem Verwaltungsüberschuss	426.451,69	0,00
	TOTALE	INSGESAMT	3.614.997,25	3.614.997,25

Per l'esercizio 2019 si presume un Avanzo di Amministrazione di € 426.451,69; si dà atto che detto avanzo è composto così come indicato dettagliatamente nella "Relazione al Bilancio di previsione 2019" e nella "Tabella dimostrativa del risultato di amministrazione presunto al termine dell'esercizio 2019", predisposta dal Direttore Amministrativo in data 09.10.2019. Tali documenti sono acquisiti agli atti del Collegio dei Revisori dei Conti. In particolare il Collegio ha accertato l'esatto utilizzo di detto avanzo, suddiviso, come esposto nella Relazione al bilancio preventivo 2020, in parte vincolata per € 385.180,15 ed in parte disponibile per € 41.271,54, in conformità alle disposizioni vigenti.

Für das Haushaltsjahr 2019 wird ein Verwaltungsüberschuss in Höhe von 426.451,69 € angenommen; es wird festgehalten, dass dieser Überschuss wie detailliert im „Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2019“ und in der „Ausstellung des Ergebnisses der Errechnung des Verwaltungsüberschusses zum Ende des Haushaltsjahres 2019“, vorbereitet vom Verwaltungsdirektor am 09.10.2019, zusammengesetzt ist. Die diesbezüglichen Dokumente werden bei den Unterlagen der Rechnungsprüfer aufbewahrt. Das Kollegium hat die gesamte Verwendung des genannten Verwaltungsüberschusses festgestellt, der wie im Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag 2020 aufgezeigt, gemäß den einschlägigen Vorschriften, in einen zweckgebunden Teil über 385.180,15 € und in einen frei verfügbaren Teil von 41.271,54€ aufgeteilt ist.

Il Collegio ha accertato altresì un debito inferiore a titolo di indennità e compensi ai docenti e di acquisti di beni e servizi. Pertanto si prevede la radiazione di residui passivi degli esercizi finanziari precedenti nella misura di € 273.019,18.

Die Rechnungsprüfer haben außerdem festgestellt, dass die geplanten Vergütungen an die Organe geringer ausfallen und die geplanten Ankäufe von Gütern/Dienstleistungen nicht mehr realisiert werden können. Deshalb wurde die Streichung von passiven Rückständen der vorhergehenden Finanzjahre in der Höhe von 273.019,18 € vorgesehen.

Nella redazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2020 sono state rispettate le disposizioni e direttive della Provincia Autonoma di Bolzano vigenti in materia.

Le entrate e le uscite stanziati nel bilancio di previsione 2020 appaiono coerenti con le attività didattiche ed amministrative del Conservatorio.

Tutte le entrate del bilancio 2020 sono state calcolate e previste con la massima cautela ed in base alle esperienze dell'esercizio precedente. Pertanto si ritengono con certezza realizzabili.

In particolare si evidenzia che, sulla base di quanto erogato nel corso degli ultimi esercizi, sono stati previsti trasferimenti provinciali per funzionamento per € 340.000,00 ed in conto investimenti per € 273.000,00.

Le entrate derivanti dai contributi d'iscrizione degli studenti sono state preventivate in € 220.000,00 (suddivise tra conto capitale e spesa corrente).

Il Collegio consiglia, come sempre, un'accurata e tempestiva predisposizione di un piano annuale degli investimenti al fine di usufruire al meglio di tale contributo e ricorda altresì che, le spese per investimenti ovviamente possono essere effettuate solo dopo avere ottenuto la comunicazione scritta di concessione del contributo da parte della Provincia.

Il Collegio ha inoltre constatato che anche le previsioni delle spese e delle uscite sono state stanziati non solo in base alle esperienze degli esercizi precedenti, soprattutto quello del 2019, ma anche alla luce di accurate stime e nei limiti delle disponibilità finanziarie previste, in funzione di un regolare funzionamento didattico-amministrativo.

I sottoscritti Revisori, esaminata la Relazione al bilancio di previsione 2020, redatta dal Presidente del Consiglio di Amministrazione in data 09.10.2019, la ritengono esaustiva. In particolare le attività istituzionali, gli obiettivi e le linee di intervento che il Conservatorio si propone di conseguire per l'anno 2020 giustificano la finalizzazione delle risorse preventivate.

Ciò premesso, dopo aver riscontrato la corretta applicazione delle disposizioni e delle direttive vigenti in materia, il Collegio, preso atto della Relazione allegata al bilancio di previsione

Bei der Erstellung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2020 sind die einschlägigen Vorschriften und Anweisungen der Autonomen Provinz Bozen beachtet worden.

Die im Haushaltsvoranschlag 2020 veranschlagten Einnahmen und Ausgaben sind im Einklang mit den didaktischen Tätigkeiten und mit den Verwaltungstätigkeiten des Konservatoriums abgestimmt.

Alle Einnahmen des Haushaltes 2020 sind mit größter Vorsicht aufgrund der Erfahrungen des letztjährigen Haushaltsjahres berechnet und veranschlagt worden. Sie können daher auch mit großer Wahrscheinlichkeit realisiert werden.

Es muss besonders hervorgehoben werden, dass aufgrund der gewährten Beiträge der letzten Jahre für 2020 Zuschüsse in Form von Betriebsbeiträgen in der Höhe von € 340.000,00 und in Form von Investitionsbeiträgen von € 273.000,00 vorgesehen sind.

Die Einnahmen für die Einschreibegebühren der Studenten sind in einer Höhe von € 220.000,00 veranschlagt (aufgeteilt in laufende Spesen und Kapitalkosten).

Das Kollegium empfiehlt eine sorgfältige und rechtzeitige Erstellung des jährlichen Investitionsplanes, um die bestmögliche Nutzung des Beitrages zu gewährleisten und erinnert daran, dass die entsprechenden Ausgaben erst nach Erhalt der schriftlichen Beitragszusicherung von Seiten des Landes getätigt werden können.

Das Kollegium hat außerdem festgestellt, dass die vorgesehenen Kosten und Ausgaben nicht nur aufgrund der Erfahrungen der vorangegangenen Haushaltsjahre, insbesondere jene des Jahres 2019, veranschlagt worden sind, sondern auch aufgrund von vorsichtigen Schätzungen, um einen ordnungsgemäßen Lehr- und Verwaltungsbetrieb zu gewährleisten.

Die Rechnungsprüfer haben den Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2020, der vom Präsidenten des Verwaltungsrates am 09.10.2019 abgefasst worden ist, überprüft und ihn für ausführlich befunden. Insbesondere rechtfertigen die institutionellen Aktivitäten, die Ziele und Linien der Maßnahmen, welche das Konservatorium im Jahr 2020 verwirklichen will, den Einsatz der veranschlagten Ressourcen.

Dies vorausgeschickt und nach Feststellung der korrekten Anwendung der einschlägigen Bestimmungen und Direktiven, sowie nach Einsichtnahme in den Begleitbericht, der dem Haushaltsvoranschlag beiliegt,

esprime

parere favorevole all'approvazione del Bilancio di Previsione relativo all'esercizio finanziario 2020.

geben

die Rechnungsprüfer ihr positives Gutachten zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags für das Finanzjahr 2020 ab.

Il Collegio dei Revisori Das Kollegium der Rechnungsprüfer:

Dott.ssa Giorgia Daprà (firmato digitalmente/digital unterschrieben)

Dott. Stefan Schweigl (firmato digitalmente/digital unterschrieben)